

Saint Athanase, évêque, confesseur et docteur

Vendredi 2 mai 2025

3ème classe

INTROÏT *Ecclésiastique 15, 5*

In médio Ecclésiæ aperuit os eius : et implévit eum Dóminus spíritu sapiéntiæ et intelléctus : stolam glóriæ índuit eum, allélúia, allélúia. **Ps. 91** Bonum est confitéri Dómino : et psállere nómini tuo, Altíssime. **Ÿ.** Glória Patri.

Au milieu de l'assemblée, le Seigneur lui a ouvert la bouche et l'a rempli de l'esprit de sagesse et d'intelligence, et il l'a revêtu de la robe de gloire, allélúia, allélúia. **Ps. 91** Il est bon de louer le Seigneur, et de chanter votre nom, ô Très-Haut. **Ÿ.** Gloire...

COLLECTE

Exáudi, quæsumus, Dómine, preces nostras, quas in beáti Athanásii Confessóris tui atque Pontíficis sollemnitate deférimus : et, qui tibi digne méruit famulári, eius intercedéntibus méritis, ab ómnibus nos absólve peccátis. Per Dóminum.

Exaucez, nous vous le demandons, Seigneur, les prières que nous vous adressons en la solennité du bienheureux Athanase, votre évêque et confesseur ; et par l'intercession des mérites de celui qui vous a dignement servi, absolvez-nous de tous nos péchés. Par...

ÉPÎTRE *de saint Paul aux Corinthiens II. 4, 5-14*

Fratres : Non nosmetipsos prædicamus, sed Iesum Christum, Dóminum nostrum : nos autem servos vestros per Iesum : quóniam Deus, qui dixit de ténébris lucem splendescere, ipse illúxit in córdibus nostris ad illuminatióem sciéntiæ claritátis Dei, in fácie Christi Iesu. Habémus autem thesáurum istum in vasis fictilibus : ut sublimitas sit virtútis Dei, et non ex nobis.

In ómnibus tribulatióem pátimur, sed non angustiamur : aperiántur, sed non destitúimur : persecutióem pátimur, sed non derelinquimur : deícimur, sed non perimus : semper mortificatióem Iesu in córpore nostro circumferéntes, ut et vita Iesu manifestétur in corpóribus nostris.

Semper enim nos, qui vívimus, in mortem trádimur propter Iesum : ut et vita Iesu manifestétur in carne nostra mortáli. Ergo mors in nobis operátur, vita autem in vobis. Habéntes autem eúndem spíritum fidei, sicut scriptum est : Crédidi, propter quod locútus sum : et nos crédimus, propter quod et lóquimur : sciéntes, quóniam, qui suscitávit Iesum, et nos cum Iesu suscitábit et constitúet vobíscum.

Mes frères, ce n'est pas nous-mêmes que nous prêchons, mais le Christ Jésus, notre Seigneur. Quant à nous, nous sommes vos serviteurs à cause de Jésus : car Dieu, qui a commandé à la lumière de jaillir des ténèbres, est aussi celui qui a fait luire la lumière dans nos cœurs, pour qu'y brille la connaissance de la gloire de Dieu qui est sur la face du Christ. Mais nous possédons ce trésor dans des vases de terre, afin qu'il soit évident que cette force souveraine vient de Dieu et non de nous.

Nous sommes éprouvés de toutes les manières, mais non point écrasés. Nous sommes dans l'angoisse, mais non découragés. Nous sommes persécutés, mais non pas délaissés ; nous sommes abattus, mais non pas anéantis. Nous portons à toute heure dans notre corps la mort de Jésus, mais c'est pour que la vie de Jésus aussi soit manifestée dans notre corps.

Oui, tout le long de notre vie nous sommes livrés à la mort à cause de Jésus, pour que la vie de Jésus se trouve aussi manifestée en notre chair mortelle. C'est ainsi que la mort agit en nous, et la vie en vous. Mais, possédant le même esprit de foi dont il est écrit : *J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé*, nous aussi, nous croyons, et c'est pour cela que nous parlons. Nous savons que celui qui a ressuscité Jésus, nous ressuscitera, nous aussi, avec Jésus, et nous placera avec vous.

ALLÉLUIA Psaume 109, 4 / Jacques 1, 12

Allelúia, allelúia. *Ÿ*. Tu es sacerdos in ætérnum, secúndum órđinem Melchisedech. Allelúia. *Ÿ*. Beátus vir, qui suffert tentatióem : quóniam, cum probátus fúerit, accípiet corónam vitæ. Allelúia.

Allelúia, allélúia. *Ÿ*. Tu es prêtre à l'ordre de Melchisédech. Allélúia. *Ÿ*. Heureux l'homme qui supporte l'épreuve ; car lorsqu'il aura été éprouvé, il recevra la couronne de vie. Allélúia.

+ ÉVANGILE selon saint Matthieu 10, 23-28

In illo t mpore : Dixit Iesus disc pulis : Cum persequ ntur vos in civitate ista, f gite in  liam. Amen, dico vobis, non consumm bitis civitates Isra l, donec v niat F lius h minis. Non est disc pulus super mag strum nec servus super d minum suum. S fficit disc pulo, ut sit sicut mag ster eius : et servo, sicut d minus eius. Si patremf mili s Be lzebub vocaverunt ; quanto magis dom sticos eius ? Ne ergo timu ritis eos. Nihil enim est op rtum, quod non revelabitur : et occ ltum, quod non sci tur. Quod dico vobis in t nebris, d cite in lumine : et quod in aure aud tis, pr dic te super tecta. Et nolite timere eos, qui occ dunt corpus,  nimam autem non possunt occ dere : sed p tius timete eum, qui potest et  nimam et corpus p rdere in geh nnam.

OFFERTOIRE *Psaume 88, 21-22*

Inv ni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum : manus enim mea auxiliabitur ei, et br chium meum confortabit eum. Alleluia.

SECR TE

Sancti Athan sii Confessoris tui atque Pontificis, qu sumus, D mine,  nnua soll mnitas piet ti tu  nos reddat acceptos : ut, per h c pi  placati nis officia, et illum be ta retributio comitetur, et nobis grati  tu  dona conciliet. Per D minum.

COMMUNION *Matthieu 10, 27*

En ce temps-l , J sus dit   ses disciples : « Quand on vous pers cutera dans une ville, fuyez dans une autre. En v rit , je vous le dis, vous n'aurez pas achev  de parcourir les villes d'Isra l avant que le Fils de l'homme ne vienne. Le disciple n'est pas au-dessus du ma tre, ni le serviteur au-dessus de son seigneur. Il suffit au disciple d' tre comme son ma tre et qu serviteur comme son seigneur. S'ils ont appel  le p re de famille B elz boub, combien plus le feront-ils pour ceux de sa maison ! Ne les craignez donc pas, car il n'y a rien de cach  qui ne doive  tre d couvert ni de secret qui ne doive  tre connu. Ce que je vous dis dans les t n bres, dites-le au grand jour ; et ce qui vous est dit   l'oreille, pr chez-le sur les toits. Ne craignez pas ceux qui tuent le corps et qui ne peuvent tuer l' me ; craignez plut t celui qui peut faire p rir et l' me et le corps dans la g henne. »

J'ai trouv  David, mon serviteur ; j'ai r pandu sur lui mon huile sainte. Ma main sera son appui, et mon bras sa force, all luia.

Nous vous en supplions, Seigneur, que la solennit  annuelle de votre saint  v que et confesseur Athanase nous rende agr ables   votre bont  ; afin que la pieuse offrande de cette victime d'expiation augmente pour lui la r compense c leste et obtienne pour nous les dons de votre gr ce. Par...

Quod dico vobis in tenebris, dicite in lumine, dicit Dominus : et quod in aure auditis, prædicæte super tecta. Allelúia.

Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le au grand jour, dit le Seigneur ; et ce qui vous est dit à l'oreille, prêchez-le sur les toits, alléluia.

POSTCOMMUNION

Deus, fidélium remunerátor animárum : præsta ; ut beáti Athanási Confessóris tui atque Pontíficis, cuius venerándam celebrámus festivitátem, précibus indulgéntiam consequámur. Per Dóminum

Ô Dieu, rémunérateur des âmes fidèles : accordez que, par les prières de votre bienheureux évêque et confesseur Athanase, dont nous célébrons la vénérable fête, nous obtenions le pardon. Par...